

Katakana voor beginners

Inleiding Japans schrift

Het Japanse schrift gebruikt wel vier schrijfsystemen tegelijk: Hiragana, Katakana, Kanji en het voor ons *gewone* westerse alfabet. Hiragana en Katakana kunt u zien als twee soorten alfabetten en de Kanji zijn de ‘symbolen’.

Een voorbeeld

Is dit de krant van meneer Smit?

これはスミスさんの新聞ですか。

Voor het ongeoefende oog is deze tekst allemaal ‘Chinees’ en totaal onbegrijpelijk. Met een beetje oefening kan iemand direct zien dat deze tekst Japans is en géén Chinees. Dit is mogelijk omdat Hiragana en Katakana tekens typisch Japans zijn. Het Chinese schrift gebruikt geen letters en het Koreaanse alfabet gebruikt andere tekens. Bij twijfel kunt u aannemen, dat wanneer u Hiragana of Katakana tekens herkent, dan is de tekst in het Japans geschreven.

Het nog iets meer geoefende oog kan de tekens ook nog onderscheiden.

これはさんのですか zijn Hiragana tekens, スミス zijn Katakana tekens en de 新聞 zijn twee Kanji die tezamen ‘krant’ betekenen.

En niet te vergeten 。 is de Japanse punt waarmee het einde van een zin wordt aangegeven.

Waarom Katakana

Omdat u uiteindelijk alle vier schrijfsystemen moet leren hanteren om Japans te kunnen lezen en schrijven, maakt het niet zoveel uit waarmee u begint. Eén schrijfsysteem beheerst u al. Dat is het westerse alfabet met de nummers (ABC ... XYZ, 0123456789). Katakana is relatief eenvoudig om mee te beginnen en u zult snel woorden herkennen bijvoorbeeld op etiketten van blikjes of op omslagen van boeken, CD's of DVD's.

Waarom Japans leren

Een heel goede reden om Japans te leren, is gewoon omdat het leuk is. Liefhebbers van Manga, Anime, Japanse (cult) film, noise muziek, vechtsportgala's, sushi en andere moderne en traditionele culturele, sportieve en kunstzinnige uitingen kunnen nét dat beetje extra begrijpen waardoor de ervaring nog intenser wordt. Japanse teksten, muziek en filmclips zijn tegenwoordig heel makkelijk te vinden via het internet. Dit zoeken gaat nóg makkelijker wanneer u kunt Googlen in het Japans.

Klinkers A I U E O アイウエオ // あいうえお a i u e o

De meeste Japanse 'letters' zijn geen losse klanken maar lettergrepen en de hierin voorkomende klinkers zijn A I U E O. De klinkers hebben ook hun eigen tekens.

In Katakana worden de klinkers als volgt geschreven: ア (A) イ (I) ウ (U) エ (E) オ (O).

In Hiragana worden de klinkers als volgt geschreven: あ (a) い (i) う (u) え (e) お (o).

Lettergrepen

Alle andere tekens van het Japanse 'alfabet' zijn lettergrepen, om precies te zijn tweeklanken. Een voorbeeld is het rijtje KA KI KU KE KO.

Geschreven in Katakana: カキクケコ

Geschreven in Hiragana: かきくけこ

Niet bestaande klanken

Sommige lettergrepen zoals YI en YE bestaan niet in het Japanse schrijfsysteem.

Er zijn hiervoor geen tekens. Op het Katakana letterplankje zijn enkele velden daarom leeg.

Schrijfgeregels voor klanken die niet bestaan in het Japanse 'alfabet'

In het Japans bestaan een aantal bijzondere schrijfgeregels die het mogelijk maakt met de bestaande tekens nog andere klanken weer te geven. Deze schrijfgeregels worden later in de lessen uitgelegd. Als voorbeeld in Katakana: GI ギ PU プ CHO チョ SHA シャ

Medeklinker N ん // ん n

Het Japanse schrijfsysteem heeft maar één medeklinker en dat is de letter N.

De letter 'N' geschreven in Katakana: ん

De letter 'n' geschreven in Hiragana: ん

Japans weergeven in Westers Alfabet (rōmaji)

Er bestaan een aantal afspraken over hoe u Japans kunt schrijven in westerse alfabet (ABC . . . XYZ). Een veelgebruikt systeem is het Hepburn systeem, uitgevonden door de heer Hepburn.

Andere uitspraak

Bij het schrijven van Japans in westers alfabet, let op dat u dit daarna niet hardop kunt lezen zoals een Nederlandse tekst. De uitspraak is namelijk vaak anders dan het Nederlands. Bijvoorbeeld, de letter 'G' in GA spreekt u uit als de 'g' zoals in 'goal'.

Katakana letterplankje

Op de *volgende bladzijde* vindt u een Katakana letterplankje. Deze kunt u uitprinten als geheugensteun bij het lezen en schrijven van Katakana tekens.

KATAKANA

ア	イ	ウ	エ	オ
カ	キ	ク	ケ	コ
サ	シ	ス	セ	ソ
タ	チ	ツ	テ	ト
ナ	ニ	ヌ	ネ	ノ
ハ	ヒ	フ	ヘ	ホ
マ	ミ	ム	メ	モ
ヤ		ユ		ヨ
ラ	リ	ル	レ	ロ
ワ				
				ン